



Distr.: General
23 May 2011
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الفريق العامل المخصص المعني بالالتزامات الإضافية للأطراف
المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو
الدورة السادسة عشرة
بانكوك، ٥-٨ نيسان/أبريل ٢٠١١، وبن، ٧-١٧ حزيران/يونيه ٢٠١١

البند ٢ (ب) من جدول الأعمال
المسائل التنظيمية
تنظيم أعمال الدورة

مذكرة بشأن سيناريو الجزء الثاني من الدورة السادسة عشرة

مذكرة مقدمة من الرئيس*

أولاً - مقدمة

- ١- سيعقد الجزء الثاني من الدورة السادسة عشرة للفريق العامل المخصص المعني بالالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو (فريق الالتزامات الإضافية) في بن، بألمانيا، في الفترة من ٧ إلى ١٧ حزيران/يونيه ٢٠١١.
- ٢- ويذكر الرئيس الأطراف بأن جدول الأعمال المشروح للدورة يرد في الوثيقة FCCC/KP/AWG/2011/1. ويود الرئيس أن يذكر الأطراف أيضاً بالقضايا التي أثارها في مذكرته بشأن سيناريو الجزء الأول من الدورة السادسة عشرة التي لمعظمها صلة وثيقة بالموضوع. ويمكن الاطلاع على الأسئلة التي طرحها الرئيس والأطراف لاستشارة النقاش

* قدمت هذه الوثيقة بعد الموعد المقرر بسبب قصر الفترة الفاصلة بين الجزئين الأول والثاني من الدورة السادسة عشرة للفريق العامل المخصص المعني بالالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو.

داخل فريق الاتصال بشأن القضايا السياساتية التي لم تحل بعد في موقع اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ على الإنترنت وهي لا تزال ذات أهمية للدورة المستأنفة^(١).

٣- والغرض من هذه المذكرة هو تبادل الأفكار مع الوفود بشأن الجزء الأول من الدورة السادسة عشرة وإطلاعها على تنظيم الأعمال المقترح للجزء الثاني.

ثانياً - أفكار بشأن الجزء الأول من الدورة السادسة عشرة

٤- في الجلسة العامة للتقييم المعقودة يوم الجمعة، ٨ نيسان/أبريل ٢٠١١، في بانكوك، بتايلند، لخص الرئيس المناقشات وسلط الضوء على المواضيع التالية:

(أ) الإقرار بالحاجة إلى الوضوح السياسي بشأن مستقبل بروتوكول كيوتو، ولا سيما بشأن مسألة فترة الالتزام الثانية؛

(ب) تحسين فهم العلاقة بين القواعد والأهداف؛

(ج) الاتفاق الواسع على ضرورة أن تضمن القواعد سلامة البيئة؛

(د) الإقرار العام بالحاجة إلى القواعد والأهداف معاً لوضع الصياغة النهائية للالتزامات الأطراف المدرجة في المرفق الأول لفترة الالتزام الثانية؛

(هـ) التأيد الواسع لجدوى تحليل الكيفية التي يمكن بها أن تؤثر اختيارات القواعد على مستوى طموح تعهدات الأطراف.

٥- ويدرك الرئيس أن الأطراف وجدت محتوى وشكل مناقشة فريق الاتصال خلال الجزء الأول من الدورة مفيدتين، ويشير إلى رغبة الأطراف في مواصلة هذه المناقشة خلال الجزء الثاني.

ثالثاً - أسلوب العمل

٦- طلب الرئيس، على نحو ما قرر فريق الالتزامات الإضافية في بانكوك، إتاحة تقرير حلقة العمل بشأن الافتراضات والشروط المتعلقة بتحقيق الأهداف الكمية لخفض الانبعاثات على نطاق الاقتصاد من جانب البلدان الأطراف المتقدمة، في الجزء الثاني من الدورة السادسة عشرة بوصفها مساهمة إضافية في العمل والمناقشات ذات الصلة في إطار فريق الالتزامات الإضافية. ويرد التقرير في الوثيقة FCCC/AWGLCA/2011/7.

(١) <http://unfccc.int/kyoto_protocol/items/4577.php>.

٧- ويشير الرئيس إلى الورقة التقنية المتعلقة بالأهداف الكمية لخفض الانبعاثات على نطاق الاقتصاد التي ينبغي أن تنفذها البلدان الأطراف المتقدمة: الافتراضات والشروط ومقارنة مستوى جهود خفض الانبعاثات التي يتعين أن ينظر فيها الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية (فريق العمل التعاوني)، موضحاً أن هذه الورقة تغطي القضايا التي تجري مناقشتها حالياً داخل فريق الالتزامات الإضافية. وترد هذه الورقة التقنية في الوثيقة FCCC/TP/2011/1.

٨- ويعتزم الرئيس استئناف الدورة بجلسة عامة قصيرة يوم الثلاثاء، ٧ حزيران/يونيه، لإتاحة فرصة لبيانات المجموعات. وسيلي الجلسة العامة، يوم الأربعاء ٨ حزيران/يونيه، استئناف فريق الاتصال لعمله المتعلق بالبند ٣ من جدول الأعمال برئاسة رئيس فريق الالتزامات الإضافية.

٩- وطلب المقرر ١/م أ-٦ من فريق الالتزامات الإضافية أن يواصل عمله فيما يتعلق بالاقترحات الواردة حالياً في الوثيقة FCCC/KP/AWG/2010/18/Add.1. ويشير الرئيس إلى أن فصول الوثيقة المشار إليها أعلاه لا تتضمن قضايا تقنية فحسب، وإنما تتضمن أيضاً، بدرجات متفاوتة، القضايا السياسية والسياسية التي لم تحل بعد. وسيتيح الرئيس للأطراف فرصة للتشاور بشكل غير رسمي بشأن كيفية تحقيق تقدم في الأعمال. ويود الرئيس أن يشكر من وضعوا أنفسهم رهن إشارته لتيسير عمله.

١٠- وأظهرت المشاورات غير الرسمية بشأن تشكيل فريق قانوني التي أجراها نائب رئيس فريق الالتزامات الإضافية أن هناك دعماً واسعاً لإنشاء فريق قانوني يعقد اجتماعه في حزيران/يونيه. وبالرغم من الحاجة إلى إجراء مزيد من المشاورات بشأن نطاق العمل الذي قد يقوم به مثل هذا الفريق، يبدو أن الخيارات القانونية لمعالجة إمكانية ظهور ثغرة بين فترتي الالتزام الأولى والثانية مسألة تحظى بالاهتمام المشترك. ولذلك قام الرئيس بترتيبات لتيسير اجتماعات الفريق القانوني إذا ما قرر فريق الاتصال دعوته للاجتماع خلال الجزء الثاني من الدورة.

١١- وسيجري الرئيس مشاورات قبل الدورة مع الأطراف من أجل مناقشة تنظيم الجزء الثاني ونتائجه المتوقعة. وستتاح للأطراف فرصة لإطلاع الرئيس ونائب الرئيس على أفكارها المتعلقة بعمل فريق الالتزامات الإضافية خلال الجزء الثاني من الدورة وما بعدها. ويرجى من جميع الأفرقة والأطراف التي ترغب في عقد اجتماع مع الرئيس ونائب الرئيس، الاتصال بالأمانة. كما يُرحب باتصال الأفرقة والأطراف مباشرة بالرئيس ونائب الرئيس بشأن أية مسألة.